



## Gemeindevorstandssitzung vom 26. April 2016

---

**Anwesend:** Kleinstein Hans, Gemeindepräsident (Vorsitz)  
Jäger Arno, Vizepräsident  
Davaz Cla, Vorstandsmitglied

---

### **Sanierung Friedhöfe Samnaun Dorf und Samnaun-Compatsch - Vergabe Baumeisterarbeiten, 1. Etappe**

Aufgrund der geplanten Friedhofsanierungsarbeiten (1. Etappe: Erweiterung Grabfelder Friedhof Samnaun Dorf, Gemeinschaftsgrab Friedhof Compatsch) wurden vom Büro Toni Linder + Partner AG die Ausschreibungsunterlagen für die Baumeisterarbeiten erstellt.

Folgende Unternehmungen wurden zur Offertstellung eingeladen:

- Koch AG
- Lazzarini AG
- Zebblas Bau AG

Die Firma Koch AG hat mitgeteilt, dass sie aufgrund von Arbeitsüberlastung auf die Eingabe einer Offerte verzichtet. Die Lazzarini AG hat kein Angebot eingereicht. Die Firma Zebblas Bau AG hat die Arbeiten für CHF 71'981.50 offeriert.

Im Kostenvoranschlag der Toni Linder + Partner AG wurden sämtliche Baumeisterarbeiten mit CHF 75'000.00 veranschlagt.

Der einzige Anbieter, die Firma Zebblas Bau AG, hat auf Anfrage der Gemeinde wegen einem Zusatzrabatt mit E-Mail vom 19.04.2016 ein Abgebot eingereicht. Aufgrund der entsprechenden Korrekturen (Reduktion der Baustelleneinrichtung, Rabatt und Skonto) beträgt das Angebot neu Netto CHF 66'049.10.

Die Firma Toni Linder + Partner AG hat das Angebot der Zebblas Bau AG geprüft und festgestellt, dass die Offerte korrekt und fehlerfrei eingegeben wurde sowie die Preise im üblichen Rahmen sind.

Aufgrund des korrigierten Angebotes und des Kostenvoranschlages sowie nach Prüfung der Offerte durch die Toni Linder + Partner AG beschliesst der Gemeindevorstand, die Baumeisterarbeiten für die Sanierung der Friedhöfe Samnaun Dorf und Samnaun-Compatsch für den Betrag von Netto CHF 66'049.10 an die Firma Zebblas Bau AG zu vergeben.

Vorgesehener Baubeginn ist am 30.05.2016, die Arbeiten dauern rund einen Monat. Die Zusage des Baurechts vom Ordinariat liegt mündlich bereits vor.

## **Fassadenneugestaltung Sanierung Sennerei Samnaun, Architekturausschreibung**

Bereits im Frühjahr/Sommer 2015 hat die Sennereikommission zusammen mit dem Geschäftsführer der Sennerei entschieden, dass die Verkaufsräumlichkeiten der Sennerei dringend umgebaut werden müssen. Sie entsprechen nicht mehr den heutigen Voraussetzungen. Zudem sind aufgrund des Alters verschiedene Kühlelemente auszutauschen.

Der Geschäftsführer hat bereits mit Ladenbauern Gespräche geführt und konkrete Umbauvarianten besprochen. Im Herbst 2015 wurden diese der Sennereikommission vorgestellt.

Der beigezogene Ladenbauer hat es als wichtig erachtet, dass neben der neuen Ladeneinrichtung auch der gesamte Eingangsbereich sowie die Fassade neu gestaltet werden müssen.

In Absprache zwischen der Sennereikommission und dem Gemeindevorstand wurde beschlossen, dass für die Neugestaltung der Fassade die drei einheimischen Architekturbüros eingeladen werden, ein Angebot einzureichen. Da sich die Liegenschaft Sennerei im Eigentum der Gemeinde befindet, erachtet es der Gemeindevorstand als richtig, dass der Architekturauftrag für die Fassadengestaltung an ein einheimisches Architekturbüro vergeben wird.

Im Investitionsbudget 2015/16 der Sennerei ist für das Projekt Ladenumbau der Betrag von CHF 370'000.00 vorgesehen. Weil jedoch zugleich der Eingangsbereich und die Fassade saniert bzw. erneuert werden müssen, sollen die Kosten noch einmal neu berechnet und entsprechend in das Budget 2016/17 aufgenommen werden.

Der Ladenumbau soll wie bereits geplant mit einem spezialisierten Ladenbauer umgesetzt werden. Die Fassadengestaltung hingegen wird an einen einheimischen Architekten vergeben (Planung und Bauleitung). Als einziges Zuschlagskriterium wurde der Preis festgelegt.

Die Ausschreibung für die Fassadengestaltung erfolgt über das Bauamt der Gemeinde Samnaun (freihändiges Verfahren).

Die Bauherrschaft ist die Sennerei Samnaun, der Grundeigentümer die Gemeinde Samnaun. Auskünfte während der Ausschreibung erteilt im Auftrag der Bauherrschaft das Bauamt der Gemeinde Samnaun.

Die Eingabefristen inkl. Offertöffnungstermin wurden von der Sennereikommission Samnaun fixiert.

Die Fassadenneugestaltung und Sanierung der Sennerei Samnaun soll im Frühjahr 2017 (Mai – Juni) ausgeführt werden.

Für die Fassadengestaltung geht man von einer honorarberechtigten Summe von max. CHF 200'000.00 aus.

## **Publikation Gesuch Familienförderbeiträge 2015/2016**

Gemäss Art. 8 ff des Förderungsgesetzes der Gemeinde Samnaun sind für Familien mit Kindern Familienförderbeiträge vorgesehen. Anspruch auf diese Beiträge haben Eltern mit Wohnsitz in der Gemeinde Samnaun, deren Kinder ebenfalls den Wohnsitz in der Gemeinde Samnaun haben.

Der Familienförderungsbeitrag wird für das Schul- respektive Ausbildungsjahr 2015/16 ausbezahlt. Für Kinder bis 16 Jahre beträgt der Beitrag CHF 1'000.00 pro Kind/Jahr und für Jugendliche in Ausbildung CHF 2'000.00 pro Kind/Jahr (bis vollendetem 25. Lebensjahr).

Für Kinder bis zum 16. Lebensjahr muss kein Gesuch eingereicht werden. Für Jugendliche in Ausbildung muss ein Gesuch mit den erforderlichen Unterlagen (Schul- bzw. Immatrikulationsbestätigung, Lehrvertrag, Ausbildungsvertrag) bis spätestens 15.07.2016 beim Finanzamt der Gemeinde Samnaun eingereicht werden.

Für nicht eingereicht Gesuche verfällt der Anspruch auf den Beitrag.

Die Gesuchsformulare können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Sie stehen auch auf der Homepage der Gemeinde zur Verfügung ([www.gemeindesamnaun.ch](http://www.gemeindesamnaun.ch)).

Die Auszahlung erfolgt im August 2016.

Die Publikation betr. Gesuchstellung erfolgt am Schwarzen Brett sowie auf der Homepage der Gemeinde Samnaun.

## **Arbeitsmöglichkeiten beim Forst-/Werkdienst für Schulkinder und Jugendliche in den Sommerferien**

Wie in den letzten Jahren bietet die Gemeinde Samnaun der einheimischen Jugend mit den Geburtsjahren 1997 bis und mit 2005 auch heuer wieder in den Sommerferien Arbeitsmöglichkeiten beim Forst-/Werkdienst an.

Wie der Leiter vom Forst-/Werkdienst mit E-Mail vom 18.04.2016 mitteilt, haben in den letzten Jahren durchschnittlich zwischen 20 und 26 Kinder und Jugendliche von dieser Möglichkeit gebraucht gemacht und z.B. im Jahr 2015 insgesamt ca. 1'150 Arbeitsstunden beim Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun geleistet.

Die Arbeitseinsätze sind in der Woche vom 26.07.2016 – 29.07.2016 und vom 08.08.2016 – 12.08.2016 geplant.

Der Gemeindevorstand hat die Anfrage geprüft.

Er ist der Auffassung, dass die Gemeinde der einheimischen Jugend diese Arbeitsmöglichkeit in den Sommerferien wieder anbieten soll, weil entsprechende Arbeiten beim Forst-/Werkdienst vorhanden sind.

Die Arbeitsmöglichkeit wird am Schwarzen Brett und auf der Homepage der Gemeinde Samnaun publiziert.

## **EDV - Anschaffungen für Schule Samnaun**

Im Investitionsbudget 2016 der Gemeinde Samnaun ist für die Schule Samnaun für die Anschaffung von einem neuen Server sowie von 4 iPads der Betrag von CHF 4'500.00 budgetiert (Konto 219.506.00).

Mittlerweile hat die Schule bei der Firma IZ Computer ein Angebot für einen Mac Server sowie iPads eingeholt.

Gemäss Angebot kostet der Server (Apple Mac mini mit Promise Pegasus2 R4) Total CHF 1'994.00.

Die Schule beantragt, den Mac-Server für CHF 1'994.00 anzuschaffen und zusätzlich iPads mit einem 12,9" Display (32 GB) für CHF 879.00/Stück anstelle der offerierten iPads mit 9.7" Bildschirm (16 GB) für CHF 473.80/Stück. Aufgrund des höheren Preises infolge vom grösseren Display können im 2016 nur zwei iPads angeschafft werden und zwei weitere im Jahr 2017.

Aufgrund der vorliegenden Offerte und auf Antrag der Schule Samnaun gibt der Vorstand für die Anschaffung eines Mac-Servers und zwei iPads (12,9" Bildschirm, 32 GB) den Betrag von CHF 3'752.00 aus dem Investitionsbudget 2016 frei.

Die Geräte werden von der Schulleitung aufgrund vom Angebotspreis bei der Firma IZ Computer bestellt. Im Budget 2017 (Schule EDV) werden zwei weitere iPads vorgesehen.

## **Wirkungskontrolle Biotopschutz Schweiz - Anfrage Fahrbewilligung für Mitarbeiter ANU**

Mit E-Mail vom 20.04.2016 teilt das Amt für Natur und Umwelt (ANU) mit, dass der Bund verpflichtet ist, die biologische Vielfalt mittels Wirkungs- oder Erfolgskontrollen zu überwachen. Im Rahmen des Projektes „Wirkungskontrolle Biotopschutz Schweiz“ werden deshalb auch in diesem Jahr in der ganzen Schweiz auf zufällig ausgewählten Biotopflächen von Objekten von nationaler Bedeutung floristische und faunistische Aufnahmen gemacht. Eine oder mehrere der ausgewählten Biotopflächen befinden sich gemäss E-Mail auch in der Gemeinde Samnaun.

Das ANU bittet um Nachricht, falls der Zugang zu den Objekten erschwert sein sollte (Strasse mit Barriere Fahrverbot) bzw. falls es eine Fahrbewilligung braucht.

Die Objekte werden von Mitte Mai bis August 2016 von einer Fachperson besucht und kartiert. Die Personen sind mit Fahrzeugen der Eidgenössischen Forschungsanstalt WSL unterwegs, welche entsprechend gekennzeichnet sind. Sie können sich alle als zum Projekt zugehörig ausweisen.

Der Gemeindevorstand stellt fest, dass auf Gebiet der Gemeinde Samnaun das Moor Nr. FM 704 „Salaser Wisa“ (Planer Salas) betroffen ist.

Der Gemeindevorstand bittet das ANU, die entsprechenden Mitarbeiter zu informieren, dass für das Befahren von Güterstrassen auf Gebiet der Gemeinde Samnaun eine Vignettenpflicht besteht. Die Mitarbeiter haben sich auf der Gemeinde registrieren zu lassen, die entsprechende/n Vignette/n werden ihnen auf der Gemeinde ausgehändigt.

## **Anfrage Auftrittsbevolligung für Spendenwanderung**

Mit E-Mail vom 21.04.2016 teilen Martina Bläsi und Jvana Netzer mit, dass sie für ihre Maturaarbeit in der Zeit vom 25.07.2016 – 05.08.2016 eine Spendenwanderung quer durch Graubünden unternehmen. Auf dieser Wanderung möchten sie möglichst viele Mitmenschen auf die Aktion aufmerksam machen. Daher führen sie an verschiedenen Tourismusorten – u.a. auch in Samnaun – idyllische Alphornkonzerte durch. Mit Hilfe des Spendenbetrags wollen sie den Strassenkindern eine bessere Zukunft ermöglichen.

Sie fragen an, ob sie eine Auftrittsbevolligung für ihre kleinen Platzkonzerte in der Gemeinde brauchen.

Für Platzkonzerte auf Gebiet der Gemeinde Samnaun ist keine Bewilligung nötig.

Der Gemeindevorstand macht die beiden Maturandinnen darauf aufmerksam, dass am 31.07.2016 die 350-Jahrfeier des Talmuseums „Chasa Retica“ stattfindet. Im Rahmen der entsprechenden Festivitäten könnten sie ein Konzert geben und dabei Spendengelder sammeln. Die Gemeinde ist bereit, für diesen Auftritt ebenfalls eine Spende zuzusichern.

## **Strassensperrung Laret West (Städeli), Information**

Aufgrund von Asphaltierungsarbeiten ist die Zufahrtsstrasse Laret West im Bereich Städeli vom Montag 09.05.2016 – Freitag, 13.05.2016 für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt.

Die Zufahrt zu den Ställen und der Deponie Jazun bzw. Güterweg Tschischanader ist via Laret möglich.

Die Strassensperre wird auf der Homepage der Gemeinde Samnaun sowie auf dem Schwarzen Brett publiziert.

Samnaun, 02.05.2016/sp